

INSTALLATION INSTRUCTION

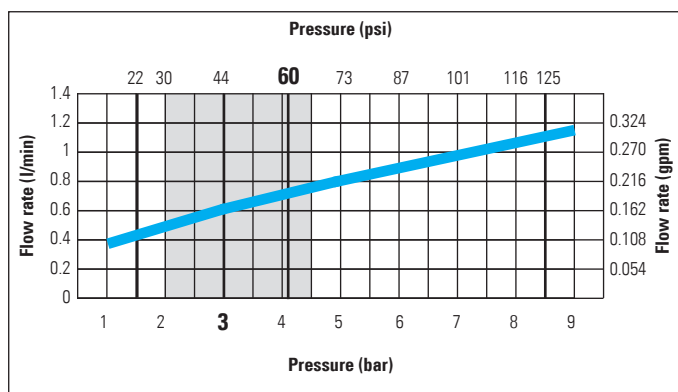
Application

Cold water only max 25°C / 77°F

Pressure

P optimal: 2.0 - 4.5 bar / 0.2 - 0.45 MPa / 30 Psi - 65 Psi
P max: 8.5 bar / 0.85 MPa / 125 Psi
P min: 1.5 bar / 0.15 MPa / 22 Psi

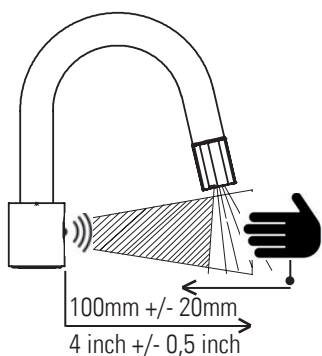
Volume rate V



Technical Datas

Sensor: Infrared sensor technology (IR)
Environmental maximum lux: 126 KLux
Electronics: Behind IR Sensor, inaccessible
Electric protection class IP X5
Electric tension = 6V/21microA
Power supply: 4 x Lithium Batteries AA 1.5V
Response Time: 400 milliseconds
Activation Period: approx. 10 sec. (comfort time)
Additional operating time: 3-5 sec.
Pressure resistance: PN 10/DN 15

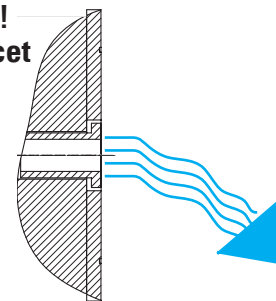
Application Area



Spare Parts/Accessories

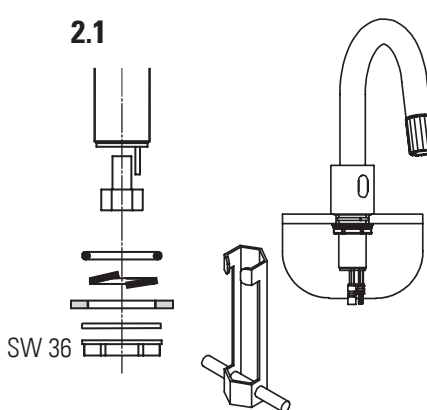
Nozzle Art.No. A59676
Special Tool for nozzle Art.No. A59650
Solenoid-Valve with cable and switch Art.No. A59880
Filter Art.No. A59893
Battery Storage Device Art.No. A59870
Battery-Set 4xLithium AA 1.5 V Art.No. A59871

1 Flush the pipes carefully! before installing the faucet

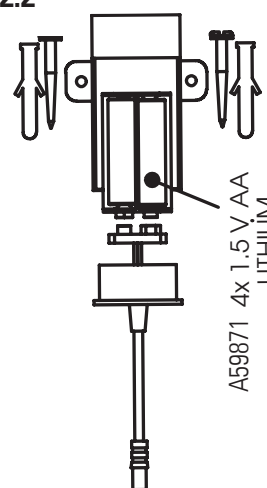


2 Installation of Faucet

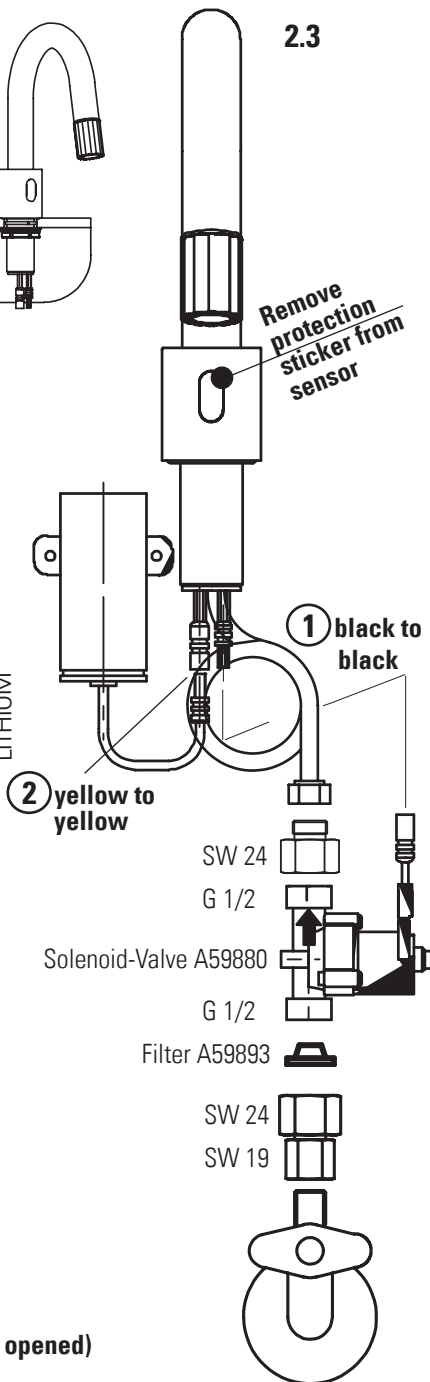
2.1



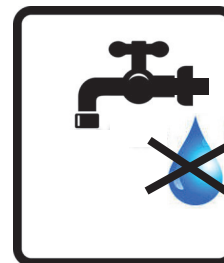
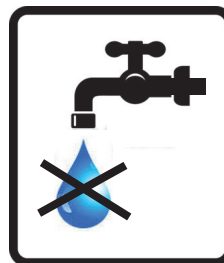
2.2



2.3



3 Leakage Test (angle stop valve opened)



4 In Operation

4.1 Remove protection sticker from sensor (see image 2.3)

4.2 Installation of the two electrical wires

1. First connect „black to black“ cable
 2. Then connect „yellow to yellow“ cable (power supply)
- LED light starts flashing red
Auto Test of Electronic starts „close the Solenoid-Valve“ and tests „sensor released?“ no Shadow in the Application Area (see drawing)!
- The Auto Test is running approx. 2-5 seconds.

4.3 Check of correct function

Please activate the sensor by using your hands.
Water flow after 400 milliseconds.
Activation Period approx 10 sec or as long activities appear in front of sensor area (comfort time).
Additional operating time of 3 - 5 seconds, before „Auto Stop“ is activated.

4.4 The faucet is now ready for operation in certain circumstances repeat 4.3

5 Automatic energy mode

Faucet switches after 90 minutes of not being used into energy mode. Restart of faucet after automatic energy mode might be slightly delayed.

6 Interference of faucet

6.1 Red light flashes constantly:

Battery power is low.
Change batteries (4 pcs. AA Lithium 1.5 V Art.No. A59871).
No interruption of waterflow at the angle stop valve is necessary.

6.2 No response of the Electronics

Vandal proof function may be activated. Sensor is fouled.
Permanent shading caused by e.g. bubble gums. If this is the case the automatic sensor faucet will switch over to „Auto Stop“ after 20 sec permanent flow. Restart: Remove object.
Proceed as in 4.3

6.3 If you discover barely or low water flow please double check following

- a) Check sensor of faucet (6.2).
 - b) Check the nozzle if clogged (Art. No. A59676):
Remove with special tool nozzle (Art.No A59650).
Clean nozzle.
Re-installation (special thread).
 - c) Check if something sticks in the filter of the Solenoid valve (Art.No. A59893) : Please ask your professional for help.
Close the Angle Stopvalve (anticlockwise).
Unscrew connection SW 24.
Do not hurt or twist the cables at the Solenoid valve!
Please remove filter carefully (Art.No. A59893) .
Please clean filter and re-install (if necessary please replace filter (s.drawing 2.3).
Please be aware that the filter must be used at anytime!
If filter is missing the **guarantee expires instantly!**
After re-installing please release slowly the water flow and adjust the water flow rate as it appears in the installation instructions (60-70 psi are recommended)!
- Leakage test obligatory (s.3).**
- d) Solenoid valve (Art.No. A59880) defect: Please ask your professional for help!
Replace the Solenoid valve connected with part of the cable (similar as in 6.3.c).
Watch carefully the direction arrow for the waterflow!
Leakage test obligatory (s.3).

7 Cleaning and maintenance of washbasin

Please put any kind of object in front of sensor. The sensor will activate the faucet and water will be running for 30 seconds, after that the „Auto Stop“ will turn off the faucet automatically. Now you can clean the washbasin without activating the sensor again.
As soon cleaning is done please remove object and sensor will turn off „Auto Stop“.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Garantie:
Armatur: 2 Jahre
Batterien: keine Garantie

Einsatz

Nur für Kaltwasser max. 25°C / 77°F

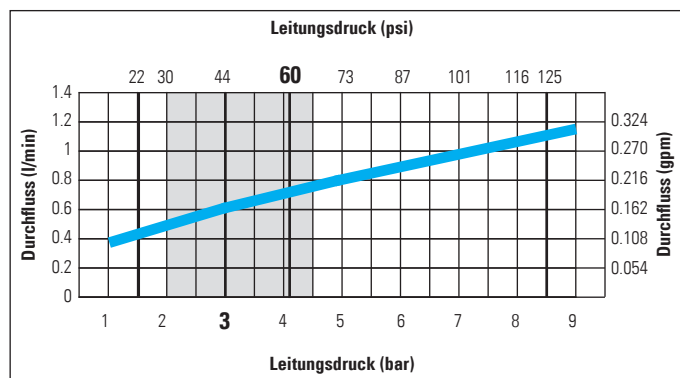
Leitungsdruck

P optimal: 2.0 - 4.5 bar / 0.2 - 0.45 MPa / 30 Psi - 65 Psi

P max.: 8.5 bar / 0.85 MPa / 125 Psi

P min.: 1.5 bar / 0.15 MPa / 22 Psi

Volumenstrom $\dot{V}$



Technische Angaben

Sensor: Infrarotauge

Max Umgebungslight: 126 KLux

Elektronik: Im Infrarotauge unzugänglich eingebaut

Elektr. Schutzklasse IP X5

Spannung = 6V/21µA

Stromversorgung: 4 Batterien Lithium AA 1.5V

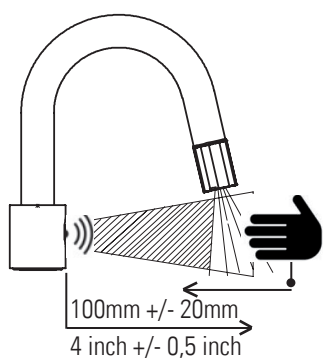
Ansprechzeit: 400 msek

Laufzeit: ca. 10 sek

Nachlaufzeit: 3-5 sek

Druckfestigkeit: PN 10/DN 15

Arbeitsbereich



Ersatzteile/Zubehör

Mundstück Art.Nr. A59676

Speziesschlüssel zu Mundstück Art.Nr. A59650

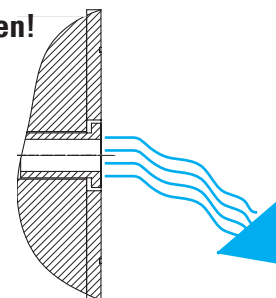
Magnetventil mit Kabelstück Art.Nr. A59880

Filter vor Magnetventil Art.Nr. A59893

Batteriehalterung Art.Nr. A59870

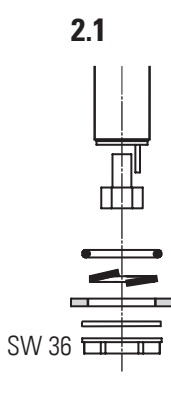
Batterieset 4xLithium AA 1.5 V Art.Nr. A59871

1 Leitungen gut durchspülen! (Vor der Armaturenmontage)

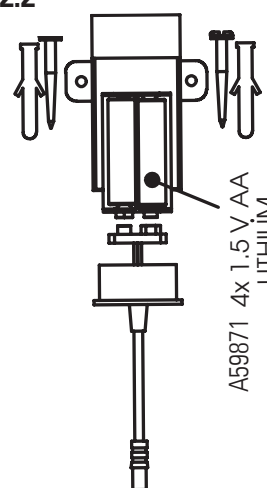


2 Montage der Armatur

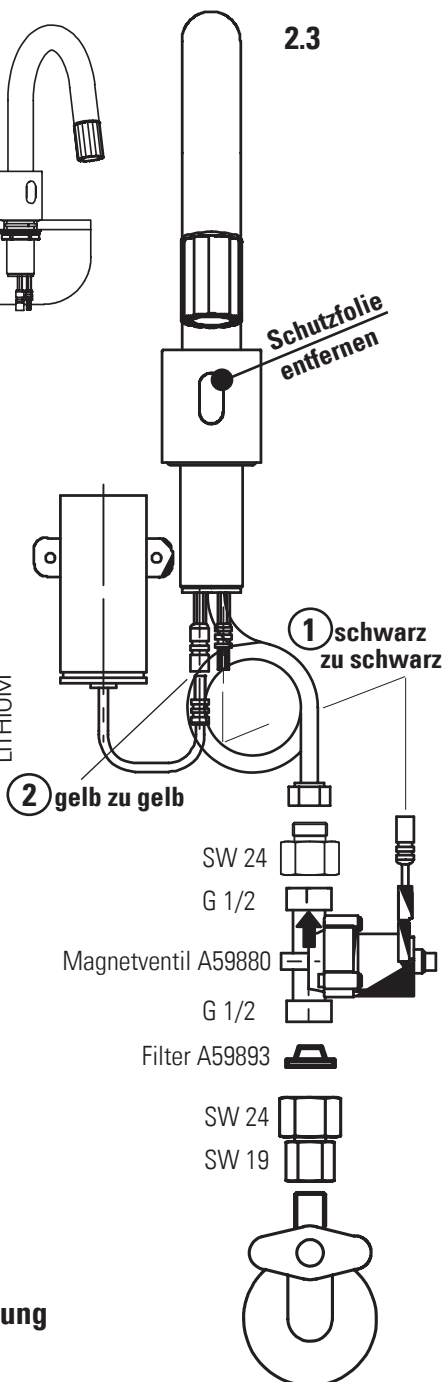
2.1



2.2



2.3



3 Dichtheitsprüfung (Eckventil offen)



4 Inbetriebnahme

4.1 Schutzfolie auf IR Sensor abziehen

(Siehe Bild 2.3)

4.2 Zwei Stecker montieren

1. zuerst „schwarz zu schwarz“
 2. sodann „gelb zu gelb“ (Stromverorgung)
- LED im Auge blinkt rot
Elektronik macht „Auto-Selbsttest“
und prüft „Ventil zu!“
und „**Sensorbereich frei?!**“ (kein Schatten da? s. Skizze)
Selbsttestdauer der Elektronik 2 bis 5 sek

4.3 Laufkontrolle/Funktionsprüfung

Schatten im Sensorbereich (s. Skizze) mit Finger/Hand
Bewegung erzeugen.
Wasserlauf Auto-Start nach 400 msek.
Laufzeit ca. 10 sek oder solange Bewegung im Sensorbereich
von Sonde detektiert wird.
Nachlaufzeit 3 bis max. 5 Sekunden, sodann „Auto-Stop“ des
Wasserlaufs.

4.4 Betriebsbereitschaft für Dauerbetrieb ist erstellt

Eventuell Funktionstest nach 4.3 wiederholen

5 Energiesparmodus automatisch

Bei Nichtbenützung; nach 90 Minuten schaltet die Elektronik
auf „Sparmodus“ (langsames detektieren auf Schatten im
Sensorbereich) und leicht verzögerter erster „Restart“.

6 Störungen

6.1 LED blinkt dauernd rot:

Batteriespannung schwach.

Batterien wechseln (4 Stk. AA Lithium 1.5 V Art.Nr. A59871)

Es ist kein Unterbruch des Wasserzuflusses nötig.

6.2 Elektronik spricht nicht an

Vandalensicherung automatisch, gefoulter Infrarotsensor durch
Dauerschatten (Gegenstand, Kaugummi etc.): Nach 20 sek
erfolgt „Autostop“.

Restart: Gegenstand entfernen.

Vorgehen wie bei Inbetriebnahme 4.3

6.3 Kein Wasser oder zu wenig Wasser

- a) Kontrolle ob Sensor gefault (6.2).
- b) Kontrolle ob Mundstück (Art. Nr. A59676) verstopft:
Demontieren (Spezialschlüssel Art.Nr A59650)
Mundstück reinigen (abbürsten, ev. über Nacht in Essig legen),
Remontage (Spezialgewinde!)
- c) Kontrolle ob Filter (Art.Nr. A59893) zwischen Eckventil und
Magnetventil verstopft: Fachmann beiziehen.
Wasserzufluss unten am Eckventil unterbrechen s. 2.3
(Gegenuhrzeigersinn)
Verschraubung SW 24 öffnen.
Kabelschuh und Kabel am Magnetventil nicht verletzen.
Filter (Art.Nr. A59893) vorsichtig herausziehen.
Filter reinigen und remontieren (s. Zeichnung 2.3) ev. Filter
ersetzen. Filter muss unbedingt wieder montiert sein!
Bei Fehlen: **keine Garantie!**
Nach Remontage Eckventil langsam öffnen, Wasserdruck
geben, Dichtheitsprüfung (s.3) unbedingt!
- d) Magnetventil (Art.Nr. A59880) defekt: Fachmann beiziehen!
Magnetventil mit Kabelstück ersetzen (Vorgehen ähnlich 6.3.c)
Flussrichtung am Magnetventil beachten (Pfeil)
Dichtheitsprüfung unbedingt!

7 Reinigung des Waschbeckens

Passenden Gegenstand vor den Sensor auf Waschbeckenrand
stellen.

Wasser läuft 20 sek, sodann erfolgt „Autostop“

(gefoulte Elektronik).

Becken reinigen und trocknen, nachher Gegenstand entfernen
(keine Funktionsprüfung nötig).

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Garantie:
Robinetterie: 2 ans
Piles: aucune garantie

Utilisation

Seulement pour eau froide max. 25°C / 77°F

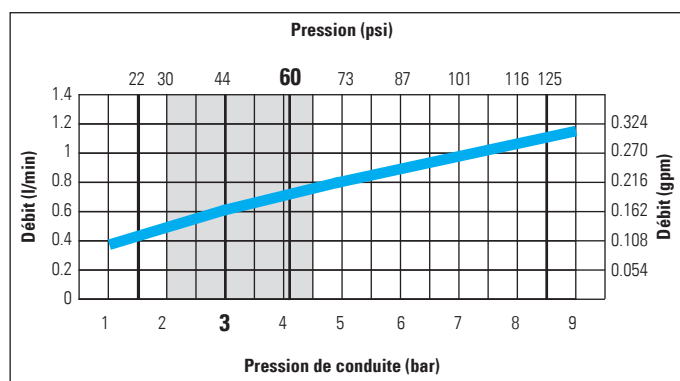
Pression

P optimal: 2.0 - 4.5 bar / 0.2 - 0.45 MPa / 30 Psi - 65 Psi

P max.: 8.5 bar / 0.85 MPa / 125 Psi

P min.: 1.5 bar / 0.15 MPa / 22 Psi

Débit volumique V



Spécifications techniques

Détecteur: capteur infrarouge

Lumière ambiante max.: 126 KLux

Électronique: derrière le capteur infrarouge inaccessible

Classe de protection électr. IP X5

Tension = 6V/21µA

Alimentation électrique: 4 piles Lithium AA 1.5V

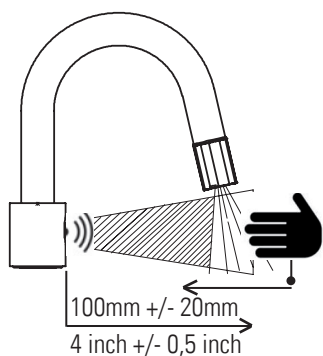
Temps de réponse: 400 msec

Durée de marche: 10 sec environs

Temps d'arrêt: 3-5 sec

Résistance à la pression: PN 10/DN 15

Champ d'application



Pièces de rechange/accessoires

Bec n° d'art. A59676

Clé spéciale pour bec n° d'art. A59650

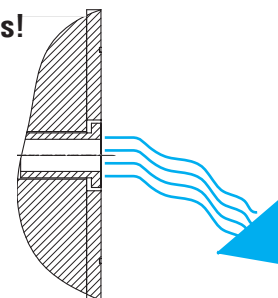
Electrovanne avec câble et commutateur n° d'art. A59880

Filtre en amont de l'électrovanne n° d'art. A59893

Compartment pour piles n° d'art. A59870

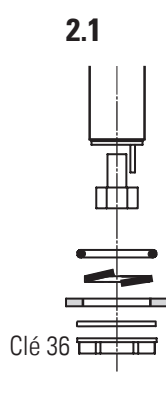
Set de piles 4xLithium AA 1.5 n° d'art. A59871

1 Bien purger les conduites! (avant le montage de la robinetterie)

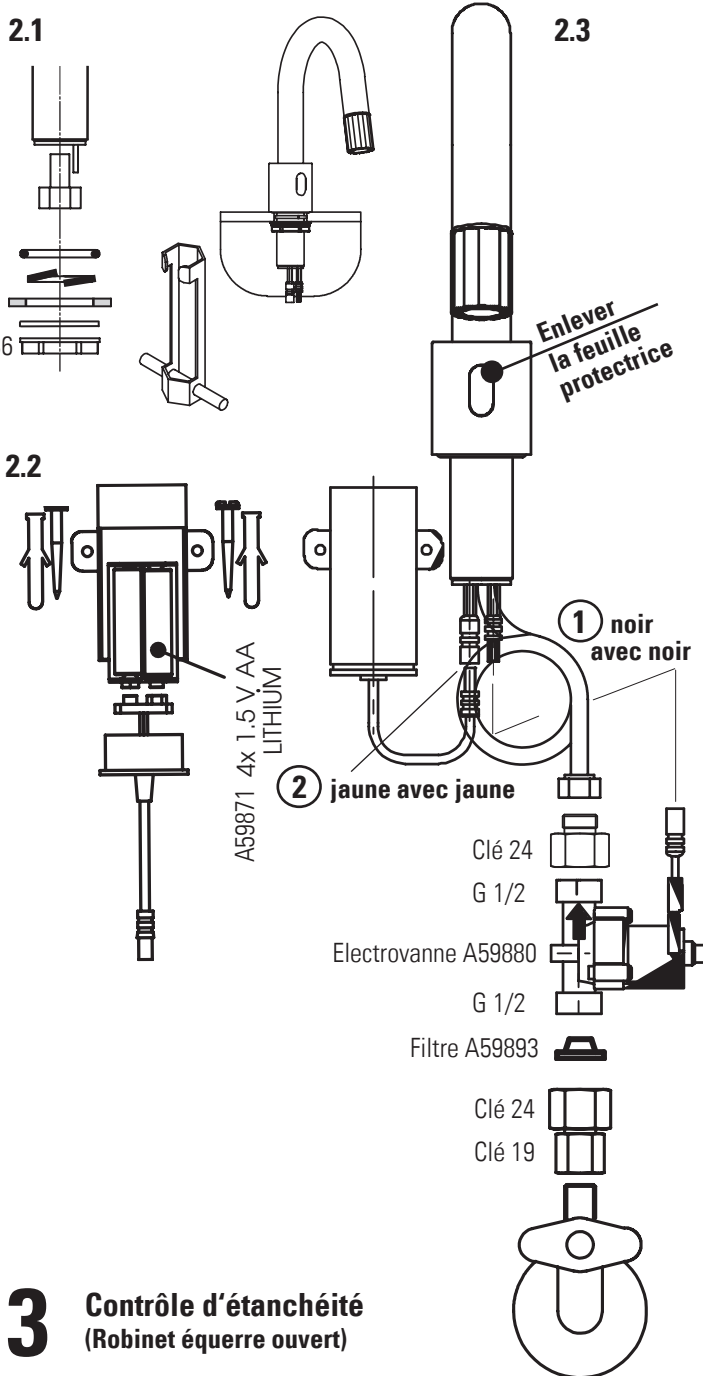


2 Montage de la robinetterie

2.1



2.3



3 Contrôle d'étanchéité (Robinet équerre ouvert)



4 Mise en marche

4.1 enlever la feuille protectrice sur le détecteur IR

(voir dessin 1.3)

4.2 Montage de deux prises

1. d'abord "noir à noir"
 2. puis „jaune à jaune“ (alimentation électrique)
- Clignotement rouge de la LED dans le capteur
L'électronique fait un „contrôle automatique“
et vérifie si „l'électrovanne est fermée?!“
et si la „zone du détecteur est dégagée?!“
(pas d'ombre? voir dessin)
Durée du contrôle automatique 2 à 5 sec.

4.3 Essai de fonctionnement

Générer de l'ombre dans la zone du détecteur (voir dessin)
en faisant des mouvements avec doigt / main.
Démarrage automatique du cours flux d'eau après 400 msec.
Durée de marche 10 sec environ ou tant que le capteur détecte
un mouvement.
Temps d'arrêt 3 à 5 secondes max., puis „auto-stop“ de
l'écoulement d'eau.

4.4 Prêt pour fonctionnement continu

Eventuellement, répéter l'essai de fonctionnement selon 4.3

5 Faible consommation énergétique, mode automatique

En cas de non-utilisation: au bout de 90 minutes, le système
électronique passe en „mode de faible consommation“
(détection plus lente d'ombre dans la zone du capteur) „restart“
légèrement temporisé.

6 Dérangements

6.1 LED rouge clignote en permanence

Tension des piles faible.

Changer les piles (4 pièces AA Lithium 1.5 V n° d'art. A59871)

Une interruption de l'écoulement d'eau n'est pas nécessaire.

6.2 L'électronique ne répond pas

Protection automatique contre les actes de vandalisme, capteur
infrarouge dérangé par ombre continue (objet, chewing gum etc:
après 20 sec., activation de l'„autostop“.

Redémarrage: enlever l'objet.

Suivre les instructions de mise en service énoncées sous 4.3

6.3 Pas d'eau ou ne pas assez d'eau

a) vérifier si le capteur est dérangé (6.2)

b) vérifier si le bec est bouché

Démonter (clé spéciale n° d'art. A59650)

Nettoyer le bec (à l'aide d'une brosse ou laisser dans du
vinaigre pendant une nuit), réinstaller (filetage spécial!)

c) vérifier si le filtre (n° d'art. A59676) entre le robinet équerre
et l'électrovanne est colmaté: contacter un spécialiste.

Couper l'arrivée d'eau au bas du robinet équerre voir 2.3

(en sens antihoraire)

Dévisser le raccord clé 24

Ne pas endommager ou tordre les câbles de l'électrovanne.

Retirer le filtre avec précaution (n° d'art. A59893)

Nettoyer et réinstaller le filtre (voir dessin 2.3),

éventuellement le remplacer. La pose du filtre est impérative!

Si le filtre n'est pas monté: **pas de garantie!**

Ensuite, ouvrir le robinet équerre lentement et ajuster le débit.

Contrôle d'étanchéité absolument nécessaire (voir 3)!

d) Electrovanne (n° d'art. A59880) défectueuse: contacter un
spécialiste

Remplacer l'électrovanne avec le câble

(comme énoncé au point 6.3.c)

**Tenir compte du sens d'écoulement de l'eau au niveau
de l'électrovanne (flèche)**

Contrôle d'étanchéité absolument nécessaire!

7 Nettoyage du lavabo

Placer un objet quelconque devant le capteur sur le bord du
lavabo.

L'eau coule pendant 20 sec., puis, activation de l'„autostop“
(électronique dérangée).

Nettoyer et sécher le lavabo. Ensuite, enlever l'objet (essai de
fonctionnement non requis).

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Garanzia:
Armatura: 2 anni
Batterie: nessuna
garanzia

Inserto

Solo per acqua fredda 25°C / 77°F max,

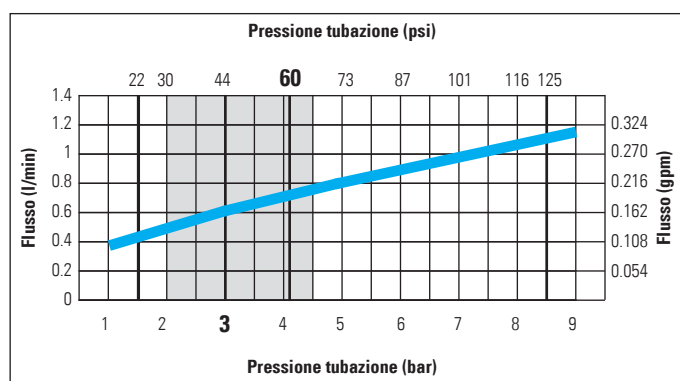
Pressione tubazione

P ottimale: 2.0 - 4.5 bar / 0.2 - 0.45 MPa / 30 Psi - 65 Psi

P max.: 8.5 bar / 0.85 MPa / 125 Psi

P min.: 1.5 bar / 0.15 MPa / 22 Psi

Portata V



Indicazioni tecniche

Sensore: infrarossi

Intensità massima di luce ambiente: 126 KLux

Elettronica: infrarosso inaccessibile

Classe di protezione: IP X5

Tensione = 6V/21µA

Erogazione di corrente: 4 batterie lithium AA 1.5V

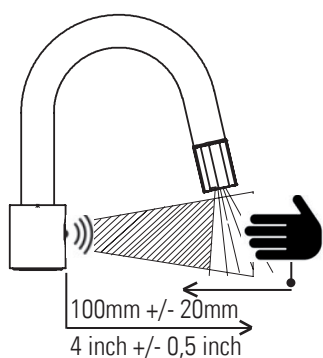
Tempo di reazione: 400 msec

Durata: ca. 10 sec

Tempo d'incidenza: 3-5 sec

Resistenza alla pressione: PN 10/DN 15

Campo di funzionamento



Pezzi di ricambio/accessori

Ugello art.no. A59676

Chiave speciale ugello art.no. A59650

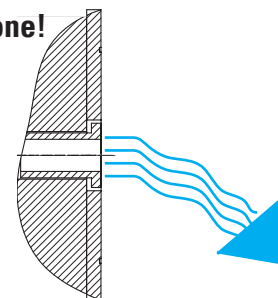
Valvola magnetica con cavo art.no. A59880

Filtro prima della valvola magnetica art.no. A59893

Fissaggio batterie art.no. A59870

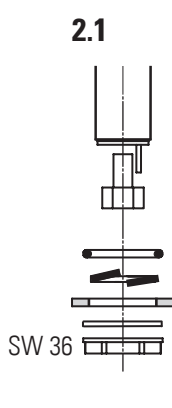
Set di batterie 4xLithium AA 1.5 V art.no. A59871

1 Spurgare bene la tubazione! (prima del montaggio delle armature)



2 Montaggio armatura

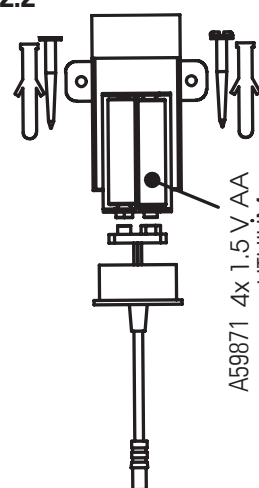
2.1



2.3

Togliere il
foglio protettivo

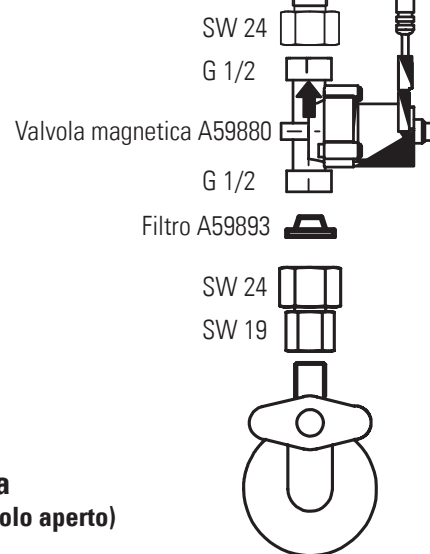
2.2



A59871 4x 1.5 V AA
LITHIUM

② giallo al giallo

① nero
al nero



3 Prova di tenuta (rubinetto ad angolo aperto)



4 Messa in funzione

4.1 Togliere il foglio protettivo sul sensore IR

(vedi disegno 1.3)

4.2 Montaggio di due spine

1. prima „nero al nero“
2. quindi „giallo al giallo“ (alimentazione)

LED lampeggia rosso

„autotest“ elettronica,

prova „**valvola chiusa!**“

e „**zona sensore libera?!**“

(nessuna zona d'ombra? Vedi disegno).

Durata autotest 2 a 5 sec.

4.3 Controllo e prova funzionamento

Zona d'ombra nel sensore (vedi disegno) generare il movimento con le dita o la mano.

Flusso d'acqua automatico dopo 400 ms.

funzionamento ca. 10 sec o durante il movimento

nella zona del sensore della sonda.

Tempo d'incidenza 3 a 5 secondi max., quindi „Auto-Stop“ del flusso d'acqua.

4.4 Pronto per l'esercizio continuo

Eventuale ripetizione del test secondo 4.3

5 Risparmio energetico automatico

Non in uso: dopo 90 minuti l'elettronica cambia su „modo economico“ (rilevamento più lento zona ombra nel settore del sensore) e un primo „riavvio“ lievemente ritardato.

6 Disturbi

6.1 LED lampeggia rosso in permanenza:

Tensione di esercizio debole

Cambiare le batterie (4 pezzi AA Lithium 1.5 V art.no. A59871)

Non necessaria un'interruzione del flusso d'acqua.

6.2 L'elettronica non reagisce

Tutela automatica atti vandalici, sensore infrarosso disturbato da ombra permanente (oggetto, gomma da masticare etc.): dopo 20 sec. scatta „autostop“.

Riavvio: allontanare l'oggetto di disturbo.

Procedimento come messa in esercizio 4.3

6.3 Troppo poco o nessun flusso d'acqua

a) controllo se il sensore è disturbato (6.2)

b) controllo se l'ugello è otturato (art.no. A59676).

Smontare (chiave speciale art.no. A59650)

Pulire ugello (spazzolare, ev. lasciare sotto aceto durante la notte), rimontaggio (filetto speciale!)

c) controllo se il filtro (art.no. A59893) tra rubinetto ad angolo e la valvola magnetica è otturato: consultare uno specialista. Interrompere il flusso d'acqua tramite il rubinetto ad angolo vedi 2.3 (in senso antiorario).

Aprire raccordo a vite SW 24.

Non rovinare la testa ed il cavo della valvola magnetica.

Filtro (art.no. A59893) estrarre con prudenza.

Pulire il filtro e rimontarlo (vedi disegno 2.3) eventualmente sostituirlo. Il filtro deve assolutamente essere rimontato!

In casa di mancanza: **nessuna garanzia!**

Dopo il rimontaggio aprire lentamente il rubinetto ad angolo, aumentare la pressione dell'acqua. Prova di tenuta tassativa! (vedi 3)

d) Valvola magnetica (art.no. A59880) difettosa: consultare lo specialista!

Sostituire valvola magnetica con cavo (modo di agire come 6.3.c)

Controllare la direzione del flusso alla valvola magnetica (freccia)

Prova di tenuta tassativa!

7 Spurgo del lavabo

Inserire un oggetto adatto sul bordo del lavabo davanti al sensore.

L'acqua scorre per 20 sec. fin che interviene „autostop“ (elettronica fermata irregolarmente).

Pulire e asciugare il bacino, in seguito togliere l'oggetto (nessuna prova di funzionamento necessaria).